

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 79 (1953)  
**Heft:** 34: Hundstags-Sondernummer

**Artikel:** Fata Morgana  
**Autor:** Däster, Robert  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-492553>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

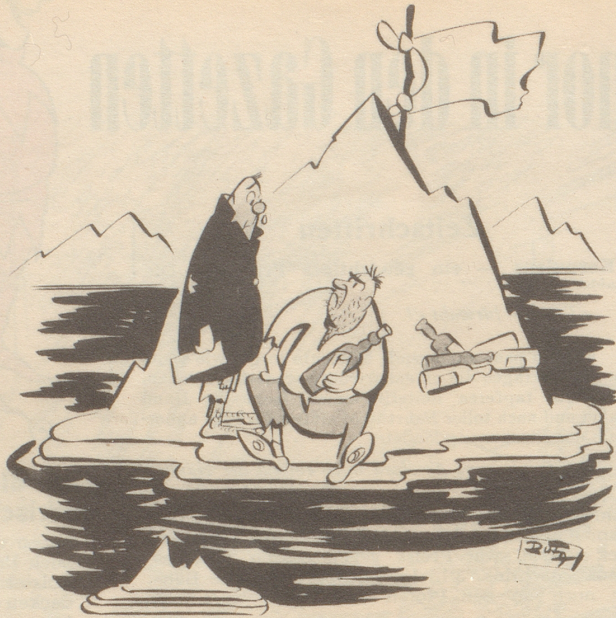
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

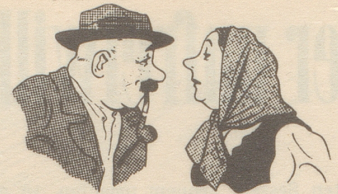
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



„Was — Du witt e Fläscheposcht ufgeää?  
Jä häsch dänn Margege fürs Porto?“



## Chueri und Rägel

«Herrschaft, isch das e Hitz!»

«Mer sind halt i de Hundstage, Rägel. Ich wett, ich ... ich weiß gar nid, was i wünsche wett, vilicht en husgroße Isshrank.»

«Und ich wett, ich wär en Russ im Jaar 1963!»

«???»

«Chasch di doch no erinnere, wo d Russe bi diplomatische Empfäng i hellgraue Kluffe umegschtolziert sind? Und hüt? — Hüt verschlyssed di russische Diplomate mee Fräck und Smoking als alli andere. Oder: Früener sind d Offizier i de gliche Uniforme umegloffe wie iri Soldate. Und hüt? — Eis einzigs russischs Lüfzgerli hät mee Gold uf den Achsle als alli Offizier vome europäische Batalion zämezellt. Und was d Summermode abetrifft: Summerhämper (über dHose treit) und Bikini-Badchleider werded no als amerikanischi Degenerationerschinige verdammt. Und i zää Jaare? — So wett ich i dere Affehitz törfe umelaufe, wie d Russe dänn i zää Jaare!»

AbisZ

## Fata Morgana

Ausgestreckt im weichen Bette  
Ruh' ich nach dem Mittagmahl.  
Aus der Küche fernes Klappern. Nette,  
Unser Mädchen, unsre Bonne,  
Wäscht die Teller. Ach, die Wonne  
Für den satten Herrn Gemahl!

Quatsch die Wonne!  
Jene Bonne,  
Die Geschirr wäscht — wie gewöhnlich  
Bin ich selber es persönlich.  
Und der drinnen wie im Hotel  
Wohlig seine Musje preist,  
Ist mein Trümergeist.  
Der Trottel!

Robert Däster

## Wann sind die Hundstage da!

Kann man ohne Kalender und ohne  
Thermometer feststellen, wann die  
Hundstage stattfinden? Ja — wenigstens  
mir gelingt das spielend, und zwar so:

Täglich begegne ich mehrmals einem  
Wegweiser, der jahraus jahrein haargenau  
Richtung Biel zeigt. Mit zunehmendem  
Sommer zeigt er aber von einem Tag auf  
den andern Hundstag plötzlich Richtung  
Bier — da kann man nichts mehr machen,  
als dem Wink folgen und sich am geeigneten  
Ort im Schatten niederlassen ...

pen.

## Kindermund

Eine Mutter fährt mit ihrem zwölfjährigen  
Ernst in einer Vorortbahn. An einer Haltestelle  
steigt eine Frau mit Kleinkind ein. Die Mutter:  
«Schland uuf, Ernscht, zeig daß e junge  
Kavalier bisch.» Ernst erhebt sich und steht bis  
zur Endstation. Tags darauf behandelt der  
Deutschlehrer Fremdwörter. Lehrer: «Weiß  
einer der Knaben, was ein Kavalier ist?» Ernst:  
«Ein Kavalier ist ein Mann, der eine Frau mit  
einem Kinde sitzen läßt.»

WM

## VON TAG ZU TAG

### Königliche Wäsche

Die Dessous dieser Geschichte sind  
ausgesprochen pikant. Denn es handelt  
sich dabei um wirkliche Dessous, sogar  
königliche.

Alexandra, die schöne Gattin des  
Ex-Königs Peter II. von Jugoslawien,  
ließ durch ihren Anwalt vor einem  
Pariser Gericht dagegen protestieren,  
daß ein Gläubiger ihres Gatten ihre  
Garderobe, sogar intimste Teile davon,  
pfänden ließ, um sich bezahlt zu machen.  
Die Herrschaften leben zwar immer noch  
auf recht großem Fuß, ohne aber über die  
nötigen Mittel zu verfügen. Der Cadillac  
beispielsweise konnte nicht gepfändet  
werden, weil Ali Khan den schnittigen  
Wagen samt Chauffeur dem fürstlichen  
Paar «aus Klassen-Solidarität» zur  
Verfügung gestellt hatte.

Immerhin, der Gläubiger legte  
Beschlag auf verschiedene kostbare  
Pelze, auf 22 Paar Schuhe, 28 Roben,  
2 Hemden, 4 Combinaisons und 10 kleine  
Höschen.

Madame reklamierte beim Quai d'Orsay,  
wo man lebhaft und freundlich bedauerte.  
Sie fühlte sich begreiflicherweise  
ausgezogen. Der Gläubiger aber beharrte  
auf seinem Recht, mit Ausnahme  
allerdings eben jener unaussprechlichen  
petits riens aus der intimen Garderobe  
einer Ex-Königin.

Die Dessous dieser im Grunde so  
unköniglichen Geschichte sollten nicht  
öffentlich versteigert werden. Schließlich  
wäre noch eine Mohrenwäsche daraus  
geworden.

Chräjbüehl

### Ausgleich der Extreme

Im tiefen Winter sägt er Würfel aus  
der Eisfläche, um ins Wasser steigen zu  
können. Im hohen Sommer wirft er sie  
in die Wanne — zum selben Zweck.

Saty

### Nautische Erklärung

«Was ist mit ihm?» fragt eine zähe  
Landratte auf dem tanzenden Schiff  
und weist auf einen Mann, der über die  
Reling hängt. «Füttert sein Spiegelbild!»  
gibt der Steward zur Auskunft.

Saty

## Walliser Aprikosenschrei

Im Wallis schwillt ein Schrei der Not:  
«Oh, helft uns Freudelosen!  
Wir haben anstatt Milch und Brot  
zurzeit nur Aprikosen.»

Wo stets die Blicke her und hin  
sich dreh'n, sind Aprikosen.  
Und wir, oh Gott, ersaufen drin,  
wir gänzlich Hoffnungslosen.

Wohin in unsrer großen Pein  
soll unsereiner flüchten?  
Oh, Schweizer, laßt uns nicht allein  
mit unsern süßen Früchten!

Oh, eßt sie! Kommt! Und wenn Ihr's tut,  
dann laßt Euch doch erweichen,  
sie uns so hoch, wie bar und gut,  
wie immer zu begleichen.

Paul Altheer